

Міністерство освіти і науки України
Вінницький національний технічний університет

Національна академія наук України
Інститут філософії ім. Григорія Сковороди

Український філософський фонд

Sententiae

Науковий журнал

Виходить тричі на рік

Заснований у червні 2000 року

XL

Issue 3

2021

Вінниця
ВНТУ
2021

Редакційна колегія:

- Геннадій Аляєв (Дніпро)
- Андрій Баумейстер (Київ)
- Отфрід Гьофе (Тюбінген, Німеччина)
- Доменік Декот (Клермон-Феран, Франція)
- Сергій Йосипенко (Київ)
- Барбара Касен (Париж, Франція)
- Саймон Кричлі (Нью Йорк, США)
- Олексій Панич (Київ)
- Сергій Пролєєв (Київ)
- Сергій Секундант (Одеса)
- Микола Симчич (Київ)
- Ростислав Ткаченко (Льовен, Бельгія)
- Марина Ткачук (Київ)
- Юрій Чорноморець (Київ)
- Іван Іващенко (Гале, Німеччина),
Заступник головного редактора
- Віталій Терлецький (Київ), *Заступник головного редактора*
- Олег Хома (Вінниця), *Головний редактор*

Редакція:

*Заступник головного редактора
з міжнародного співробітництва*

Микола Прадівляний

Помічники головного редактора

Ірина Головащенко

Анатолій Теклюк

Ольга Цимбал

Відповідальний секретар

Ельвіра Чухрай

Зав. редакцією

Всеволод Кузнєцов

Видання засноване за підтримки Міжнародного фонду «Відродження» і видавництва **Пор-Рояль** (Київ).

Свідоцтво про реєстрацію – КВ 20664-10464 ПР від 18.04.2014, попереднє свідоцтво про реєстрацію – КВ № 4232 від 23.05.2000

Sententiae є спільним виданням Вінницького національного технічного університету, Інституту філософії НАН України та Українського філософського фонду.

Друкується за рішенням Вченої ради ВНТУ, протокол №3 від 28.10.2021 р. і Вченої ради Інституту філософії НАН України протокол №10 від 26.10.2021 р.

DOI журналу:

<https://doi.org/10.31649/sent>

З 2015 року журнал Sententiae індексується в Scopus, міжнародній базі даних рефератів і цитувань, що охоплює всі різновиди рецензованих публікацій.

Постановою Президії ВАК України № 5-05/4 від 11.04.2001 часопис Sententiae визнано фаховим виданням за спеціальністю «Філософія», Переєстрацію затверджено рішенням Колегії МОН України, наказ № 1081 від 29.09.2014.

Контакти:

e-mail: sententiae2000@gmail.com

Поштова адреса:

SENTENTIAE, кафедра філософії,
ВНТУ, вул. Хмельницьке шосе, 95,
Вінниця, 21021, Україна

© ВНТУ, 2021

ЗМІСТ

DOI числа: <https://doi.org/10.31649/sent40.03>

СТАТТІ

ТЕМА ЧИСЛА	6	Сергій Йосипенко, Віктор Козловський, Олексій Панич, Віталій Терлецький, Олег Хома <i>Історико-філософські дослідження в незалежній Україні (експертне опитування)</i>
СЕРЕДНЬОВІСНА ФІЛОСОФІЯ	32	Роланд Піч (Мюнхен) <i>Майстер Екгарт: принципи його містики й метафізики</i>
ФІЛОСОФІЯ XX СТОЛІТТЯ	56	Олег Бондар (Нанкін) <i>Гьоделів онтологічний аргумент, позитивні властивості і тауліністське заперечення</i>
	68	Оксана Йосипенко (Київ) <i>Вітгенштайн та феноменологія: контрверзи французької інтерпретації</i>
ІНСТРУМЕНТАРІЙ	83	Андрій Богачов (Київ) <i>Про еквівалентність перекладу «Буття і часу» Мартина Гайдегера</i>

РЕЦЕНЗІЇ

	92	Катерина Лобанова (Київ) <i>Георг Зімель – дослідник реальності: історико-філософська локалізація. Fitzi, G. (2020). The Challenge of Modernity: Simmel's Sociological Theory. London: Routledge.</i>
	100	Ігор Пасічник (Львів) <i>Відновлення інтересу до філософії Вольфа. Theis, R., & Aichele, A. (Hrsg.). (2018). Handbuch Christian Wolff. Wiesbaden: Springer.</i>
	110	Юлія Терещенко (Харків) <i>Німецька філософія і стоїцизм. Lampe, K., & Benjamin, A. (Eds.). (2021). German Stoicisms: From Hegel to Sloterdijk. London: Bloomsbury Academic.</i>

НОВІ ВИДАННЯ

	124	Юрій Федорченко (Прилуки) <i>Кант і метафізика. Laywine, A. (2020). Kant's Transcendental Deduction. A Cosmology of Experience. Oxford: Oxford University Press.</i>
	129	Всеволод Хома (Київ) <i>Історія філософії і практична філософія в новій книзі Марти Нусбаум. Nussbaum, M. (2019). The Cosmopolitan Tradition: A Noble But Flawed Ideal. Cambridge, MA.: Harvard University Press.</i>
	134	Михайло Якубович (Фрайбург) <i>Тріумф авіцензму. Розмірковування над Gutas, D. (2020). Orientations of Avicenna's Philosophy. Essays on his Life, Method, Heritage. London [etc.]: Routledge.</i>

НАУКОВЕ ЖИТТЯ

	138	Євген Бистрицький, Всеволод Хома, Ксенія Мирошник, Ольга Сімороз (Київ) <i>Знати і бути. Частина III</i>
	162	Віктор Малахов, Ольга Сімороз, Софія Дмитренко, Євгенія Зайченко (Київ) <i>Етика в дослідницьких практиках 60–80-х років. Частина I</i>
	180	Тарас Лютний, Вероніка Пугач (Київ) <i>Переклад філософських текстів у сучасній Україні</i>

Sententiae

Publishers: Vinnytsia National Technical University, Skovoroda Institute of Philosophy of the National Academy of Sciences of Ukraine, Ukrainian Philosophical Foundation

The Journal was founded in June 2000 with the assistance of International Renaissance Foundation and publishing company “Port-Royal” (Kyiv)

Biannual publication

Website www.sententiae.vntu.edu.ua

Journal DOI: <https://doi.org/10.31649/sent>

ISSN 2075-6461 (print)

ISSN 2308-8915 (online)

Focus and scope: Sententiae is peer-reviewed journal that publishes original research articles as well as review articles, new Ukrainian translations of classics, archival materials and interviews in all areas of the History of Philosophy

Aims and priorities: History of Philosophy (general); History of the particular philosophical doctrines; History of Ukrainian and East-European Philosophy; Methodology of the History of Philosophy; Philosophical Translation and Untranslatability; History of Philosophical Terminology and of Intellectual Lexis

The Editorial Team

Editor in Chief

Oleg Khoma (Vinnytsia) sententiae2000@gmail.com

Editorial Board:

Gennadii Aliaiev (Dnipro) gealyaev@gmail.com

Andrii Baumeister (Kyiv) andrejbaumeister@ukr.net

Barbara Cassin (Paris, France) barbaracassin2@gmail.com

Yuriy Chornomorets (Kyiv) palamist@gmail.com

Simon Critchley (New York, USA) CritchIS@newschool.edu

Dominique Descotes (Clermont-Ferrand, France) Dominique.DESCOTES@univ-bpclermont.fr

Otfried Höffe (Tübingen, Germany) sekretariat.hoeffe@uni-tuebingen.de

Ivan Ivashchenko (Halle-Wittenberg, Germany) transzendentalist@gmail.com, Deputy Editor-in-Chief

Oleksiy Panych (Kyiv) panych@yahoo.com

Serghii Proleev (Kyiv) uffon@ukr.net

Sergiy Secundant (Odessa) sergiisekundant@gmail.com

Mykola Symchych (Kyiv) msymchych@gmail.com

Vitali Terletsky (Kyiv) terletsky.v@gmail.com, Deputy Editor-in-Chief

Rostislav Tkachenko (Leuven, Belgium) rostislavtkachenko@gmail.com

Maryna Tkachuk (Kyiv) mltkachuk@gmail.com

Serhii Yosypenko (Kyiv) serge.yosypenko@ukr.net

Contact information

Rights & Permissions: **Mykola Pradivliannyi**, *Deputy Chief Editor on International Cooperation*
nickddfs@yahoo.com

Subscription: **Vsevolod Kuznetsov**, kuznetsov.v@vntu.edu.ua

Managing editor: **Elvira Chukhrai**

Assistants of the Editor-in-Chief: **Iryna Holovashenko, Anatoliy Tekliuk, Olga Tsymbal**

Journal “Sententiae”, 95, Khmelnytske shose, Vinnytsia, 21021, Ukraine

e-mail: sententiae2000@gmail.com

TABLE OF CONTENTS

Issue DOI: <https://doi.org/10.31649/sent40.03>

ARTICLES

<i>TOPIC OF THE ISSUE</i>	6	Serhii Yosypenko, Viktor Kozlovskiy, Oleksiy Panych, Vitali Terletsky, Oleg Khoma <i>Historico-philosophical Research in Independent Ukraine (expert poll)</i> [UKR]
<i>MEDIEVAL PHILOSOPHY</i>	32	Roland Pietsch (Munich) <i>Meister Eckhart: Principles of his Mysticism and Metaphysics</i> [UKR]
<i>20th CENTURY PHILOSOPHY</i>	56	Oleh Bondar (Nanjing) <i>Gödel's Ontological Argument, Positive Properties, and Gaunilist Objection</i> [ENG]
	68	Oxana Yosypenko (Kyiv) <i>Wittgenstein and Phenomenology: Controversies of the French Interpretation</i> [UKR]
<i>TOOLS</i>	83	Andriy Bogachov (Kyiv) <i>On the equivalence of translation of Martin Heidegger's "Being and Time"</i> [UKR]

REVIEWS

	92	Kateryna Lobanova (Kyiv) <i>Georg Simmel as an explorer of reality: historico-philosophical localization. Fitzi, G. (2020). The Challenge of Modernity: Simmel's Sociological Theory. London: Routledge.</i> [UKR]
	100	Ihor Pasitschnyk (Lviv) <i>Revival of Interest in Wolff's Philosophy. Theis, R., & Aichele, A. (Hrsg.). (2018). Handbuch Christian Wolff. Wiesbaden: Springer.</i> [UKR]
	110	Yuliia Tereshchenko (Kharkiv) <i>German philosophy and Stoicism. Lampe, K., & Benjamin, A. (Eds.). (2021). German Stoicisms: From Hegel to Sloterdijk. London: Bloomsbury Academic.</i> [UKR]

NEW EDITIONS

	124	Juriy Fedorchenko (Pryluky) <i>Kant and Metaphysics. Laywine, A. (2020). Kant's Transcendental Deduction. A Cosmology of Experience. Oxford: Oxford University Press.</i> [UKR]
	129	Vsevolod Khoma (Kyiv) <i>The History of Philosophy and the Practical Philosophy in Martha Nussbaum's New Book. Nussbaum, M. (2019). The Cosmopolitan Tradition: A Noble But Flawed Ideal. Cambridge, MA.: Harvard University Press.</i> [UKR]
	134	Mykhaylo Yakubovych (Freiburg) <i>Triumph of Avicennism. Reflections on Gutas, D. (2020). Orientations of Avicenna's Philosophy. Essays on his Life, Method, Heritage. London [etc.]: Routledge.</i> [UKR]

ACADEMIC LIFE

	138	Yevhen Bystrytsky, Vsevolod Khoma, Kseniia Myroshnyk, Olha Simoroz (Kyiv) <i>To Know and to Be. Part III</i> [UKR]
	162	Victor Malakhov, Olga Simoroz, Sofia Dmitrenko, Evgenia Zaichenko (Kyiv) <i>Ethics in research practices of the 60's – 80's. Part I</i> [UKR]
	180	Taras Lyuty, Veronika Puhach (Kyiv) <i>Translation of philosophical texts in contemporary Ukraine</i> [UKR]

Інформація для авторів

- Редколегія приймає до розгляду тексти *будь-якої історико-філософської тематики*: статті (в т.ч. полемічні), переклади, архівні джерела, рецензії, огляди книг і наукової періодики, інформацію про події у царині історії філософії;
 - **фактом подання матеріалу в *Sententiae* автор висловлює згоду з чинними в нашому журналі редакційною політикою, етичними принципами рецензування й редагування статей, політикою відкритого доступу, Положеннями про авторські права та про конфіденційність** <http://sententiae.vntu.edu.ua/index.php/sententiae/about>
 - рішення щодо можливості прийняття до друку здійснюється за результатами «подвійного сліпого» рецензування;
 - матеріали подаються електронною поштою sententiae2000@gmail.com або через сайт журналу <http://sententiae.vntu.edu.ua/index.php/sententiae/information/authors>;
 - **технічні вимоги до тексту**:
орієнтовний обсяг 20–22 тис. знаків; *мови* українська, англійська, французька, німецька, російська; *формат* Word, RTF; *шрифт* Times New Roman, *кегель* 14, *інтервал між рядками* 1,5;
 - **оформлення посилань**:
 - наприкінці статті наводиться нумерований алфавітний список цитованої літератури згідно з форматом **APA** (зразки оформлення літератури за цим форматом див., наприклад, тут: <http://liu.cwp.libguides.com/citapa> ; можна також скористатися сервісом створення списків літератури з текстового редактора Microsoft Word);
 - посилання в тексті подаються у квадратних дужках і містять:
прізвище автора (редактора, укладача тощо; при наявності кількох авторів, наводиться лише прізвище першого і символ ...) з відповідної позиції у списку літератури / пробіл / **рік видання** / двокрапка / пробіл / **номер сторінки** (або діапазон номерів через тире)
 - зразок оформлення посилання**: [Аристотель 2010: 286], [Aristotle 2008: 17-18];
 - якщо на один рік припадає кілька видань одного автора, цитованих у статті, то у списку літератури такі джерела розташовуються за алфавітом, а після року видання (в т.ч. й у посиланні) слід ставити відповідну літеру латинського алфавіту, починаючи з а (наприклад, 1990a, 1990b, 1990c тощо);
 - зразок оформлення посилання**: [Аристотель 2010a: 286], [Aristotle 2010c: 17-18];
 - у посиланнях на твори, наведені у списку літератури без зазначення автора (збірники, енциклопедії тощо), слід замість прізвища автора наводити перші слова заголовку цитованого видання; якщо фраза виявляється завеликою чи неприйнятною з інших причин, можна при першому цитуванні запровадити аббревіатуру, описавши її у примітці, й надалі послуговуватися саме аббревіатурою;
 - зразок оформлення посилання**: [Філософський енциклопедичний 2002: 234-235] або [ФЕС 2002: 234-235];
 - якщо видання не має автора, але на офіційній сторінці вказано укладача, відповідального редактора тощо, їх можна наводити замість автора, вдаючись до відповідних позначок за стандартом APA: (Укл.), (Ред.) тощо;
 - за наявності канонічних видань класичних творів із загальноприйнятою пагінацією, краще посилатись на неї, а не на сторінку того чи іншого видання;
 - примітки подаються внизу сторінки або після основного тексту перед списком літератури;
- **при цитуванні слід уникати подвійного перекладу**;
- бажано посилатися на оригінали цитованих іншомовних першоджерел або принаймні зіставляти використовувані переклади з цими оригіналами;
- **статті не розглядатимуться Редколегією, якщо до них не буде додано**:
- 1) короткий опис їхньої наукової новизни; 2) анотацію (українською, англійською та російською мовами, 100-250 слів); 3) переклад назви статті англ. та рос. мовами; 4) перелік ключових слів (укр., рос., англ. мовами; ключові слова відокремлюються крапкою з комою);
- **автори статей також мають подати про себе такі дані**:
- українською, російською та англійською мовами: прізвище, ім'я та по батькові; науковий ступінь, учене звання (за наявності); місце основної роботи, посада;
 - номер телефону, e-mail та (мовою статті) адреса і сфера наукових інтересів.

Instructions to authors

- The Editorial Board considers the texts on *all aspects of the history of philosophy*: articles (including polemical), translations, archival sources, reviews, information on events in the field;
- **By submitting his/her paper to “Sententiae”, the author agrees with our magazine’s Editorial Policy, Ethics and Order of Peer-reviewing, Principles of Open Access, Regulations of Copyright and Privacy, Publication Malpractice Statement** <http://sententiae.vntu.edu.ua/index.php/sententiae/about>;
- The peer-reviewing procedure at “Sententiae” is “double-blind”;
- Authors may submit their papers via e-mail sententiae2000@gmail.com or via our website <http://sententiae.vntu.edu.ua/index.php/sententiae/information/authors>;
- **Requirements to the texts submitted for publication:**
 - 20.000-22.000 characters; DOCX, DOC or RTF format; Times New Roman, 14; line spacing: 1.5;
 - Papers should match **APA** citation style (6th edition);
 - **Sample of reference in the text:** [Aristotle 2008: 17-18];
- Quotations should avoid **double translation** (translation from translation) whenever possible;
- When referring to non-English texts, it is desirable to use their canonical editions in the original language, or at least to compare their English translations with the text of these canonical editions;
- An abstract of about 100-250 words will be required for publication;
- Authors should indicate their research degree and academic title (if any), the main place of employment, position, and specify the field(s) of their research interests.

Наукове видання

SENTENTIAE

XL

(№ 3 / 2021)

Редактор *Володимир Стерденко*
Коректори *Всеволод Кузнєцов, Ельвіра Чухрай*
Верстка *Ольга Цимбал*
Дизайн обкладинки *Андрія Шубіна*

Свідоцтво про державну реєстрацію
друкованого засобу масової інформації:
КВ 20664-10464ПР від 18.04.2014 р.

Підписано до друку 21.03.2022 р. Папір офсетний.
Формат 29,7×42 ½. Гарнітура Times New Roman.
Умовн. друк. арк. 22,29. Наклад 100 пр.
Обл.-вид. арк. 23,44. Зам. № 2022-040.

Видавець і виготовлювач —
Вінницький національний технічний університет,
редакційно-видавничий відділ.
Головний корпус ВНТУ, к. 114, Хмельницьке шосе, 95,
м. Вінниця, 21021.
Тел. (+380 432) 65-18-06.
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи
серія ДК № 3516 від 01.07.2009 р.